

ESPAÑA EVANGÉLICA

AÑO XII. — NÚM. 609

Madrid, 1 de Octubre de 1931

PRECIO: 15 CÉNTS.

VOSOTROS SOIS LA LUZ DEL MUNDO

Mateo, V, 14.

CRISTO representa a un embajador de la luz. Es el propagador de la claridad. Es el mensajero de la verdad. Vino del cielo trayendo virtudes celestiales que se enfrentaron con la situación caótica de obscurantismo y de atraso en la tierra. Cristo es el mensajero luminoso que esparce por todas partes regueros de luz. Es luz en las vidas, en las enseñanzas, en las conciencias y en la religión.

Cristo es enemigo de las tinieblas. Tomando la palabra «tinieblas» en sentido figurado se entiende que es enemigo de las cosas mal hechas, de los vicios, de la ignorancia y del error. Antes de Él había obscuridad en la tierra (Isaías, IX, 2). Pero la luz de Cristo ha ahuyentado esas tinieblas.

La luz tiene la virtud de iluminar. Es su principal papel. Un faro no habla pero salva vidas con su luz. No sabemos que sea realmente la luz pero si sentimos sus efectos. Los grandes crimenes buscan el auxilio de la obscuridad de la noche. Los barrios oscuros de las ciudades son peligrosos pero iluminándolos se ahuyentan los malhechores. Realmente la luz tiene una virtud notable: es un centinela del bien.

Cristo era heraldo iluminado porque vino del reino de la luz. «Dios es luz» (1.^a Juan, I, 5). Con sobrada razón Juan hace esa declaración pues siente la influencia iluminadora de Cristo en su vida. Dios es en verdad el astro rey que presta luz a todos los demás.

«Vosotros sois la luz del mundo.» Ésta es la más preciosa y significativa declaración de Cristo respecto de los creyentes. Nos ha hecho favor de distinguirnos calificándonos de iluminados. No somos cuerpos opacos, sino radiantes.

Éramos materia, polvo; pero Cristo nos

iluminó; nos encendió con su gran poder. Hizo de nosotros lámparas, antorchas, para iluminar al mundo. Nos prestó de su fuego santo para brillar nosotros como antorchas encendidas. «Porque en otros tiempos erais tinieblas; mas ahora sois luz en el Señor; andad como hijos de luz»

Domingo de la Prensa: 1.º de Noviembre.

El nuevo estado de cosas, creado con la implantación de la República, exige de los amantes del Evangelio una intensa propaganda del mensaje de salvación, que lleve a las almas el convencimiento de que fuera de Cristo no hay salud. La eficacia de la hoja impresa, sobre todo del periódico, es una verdad que ya nadie discute. Todos los evangélicos debiéramos aspirar a que no haya un solo pueblo en España donde no se lea este periódico. El Domingo de la Prensa le ofrece a usted una buena oportunidad de ayudarnos en esta empresa, para la cual todos los recursos serán pocos.

(Efesios, V, 8). «Para que seáis irrepreensibles y sencillos hijos de Dios sin culpa en medio de la nación maligna y perversa entre los cuales resplandecéis como lumineros en el mundo» (Filipenses, II, 15).

Ser «luz» significa ser fuego, entusiasmo y energía. Es representar un papel definido. Somos lámparas votivas honrando a Dios y sirviendo al mundo.

Como cristianos ¿qué debemos hacer para abrigar nuestra luz?

¿Cuál debe ser nuestro comportamiento y nuestra obra? Estamos obligados a demostrar lo que somos. Debemos demostrar que somos lámparas encendidas, que no estamos debajo del almud, sino en el candelero, para que los que entran vean la luz (Lucas, XI, 33).

Nuestras vidas deben ser brillantes y limpias como la luz. Así como las lámparas se empañan con la suciedad y empañan la luz, también nuestros cuerpos pueden estorbar a la difusión de la luz.

Cristo dijo: «Yo soy la luz del mundo: el que me sigue, no andará en tinieblas, mas tendrá la lumbré de la vida» (Juan, VIII, 12). «En Él estaba la vida y la vida era la luz de los hombres» (Juan, I, 4). Pero «los hombres amaron más las tinieblas que la luz» (Juan, III, 19).

La invitación de Cristo en sus palabras «así alumbré vuestra luz delante de los hombres» es un privilegio muy grande para el cristiano porque con esto alumbramos a los demás; lo inundamos todo de luz. Somos guías de muchos. Somos verdaderas luces intelectuales y morales.

Los cristianos procedemos de la luz; «vosotros sois hijos de luz e hijos del día» (1.^a Tesalonicenses, V, 5). No podemos ocultar una cosa innata en nosotros, que hemos recibido con el nuevo nacimiento, como no se puede ocultar una ciudad asentada sobre un monte. Pablo recibió una gran luz que lo impregnó y después brilló con el poder de esa gran luz.

«Para que vean nuestras obras buenas.» Éste es el fin. Demostrar que somos diferentes y «que andamos en luz» (1.^a Juan, I, 5).

RODOLFO TORRES.

IMPRESIONES DE UN VIAJE POR EL SUR DE EUROPA

Por JAMES H. MACLEAN.

Helvetia dilecta.

POR su situación geográfica, por sus rasgos físicos y por su desenvolvimiento político, la Suiza es el país europeo de carácter único. Prescindiendo de rasgos históricos, podemos estudiar esta nación destacada como una demostración clara de las posibilidades humanas cuando el brazo, el cerebro y el corazón colaboran en la magna empresa de edificar una patria sobre las bases perdurables de justicia, fraternidad e ideales democráticos. Hay mucho que aprender de los herederos de Guillermo Tell.

Se trata del pueblo más culto de los tiempos modernos, del pueblo donde el promedio de la educación es una preparación adecuada para vivir generosamente en plena comunión con la hermandad universal.

La Suiza no tiene mucho territorio, y una gran parte de su superficie es de montañas y lagos. Por eso la agricultura ha de ser una ciencia y el cultivo un triunfo de pericia. Tampoco goza de un clima suave, porque el invierno es crudo y la nieve tapa los cerros una buena parte del año.

Rodeada de naciones ricas y poderosas, la única esperanza de la Suiza estriba en la superioridad de sus hijos como ingenieros, fabricantes, banqueros, educadores, comerciantes y técnicos en todo ramo de la industria. Los padres lo tienen presente cuando sus hijos empiezan la escuela. La excelencia es lo que sostiene el país. Debido a eso, los suizos han desollado en todas sus actividades. Producen los primeros y los mejores funiculares. El de Righi, el primero de su género en el mundo, todavía funciona tan bien como en el día de su inauguración. El tipo suizo de vapor para excursiones, permanece sin rival. El motor fabricado en 1896, no falta todavía. Reluciente, bien ajustado, potente, sigue desarrollando la fuerza de antaño. Los suizos han instalado centenares de hoteles palaciales encima de cúspides más altas que Manquehue, cada uno con su ferrocarril y ascensor. El joven cobrador del vaporcito, es todo un caballero en sus modales, y habla cuatro idiomas. Los bosques parecen una reyerta selvática; pero hay constancia de todos los árboles que contienen. Cada agricultor puede darle cuenta exacta de su predio y de todo lo que hay en él; hasta el número de palomas que revolotean encima de la granja. En maquinaria de precisión, la Suiza ha sido surtidora de varios continentes. No hay necesidad de elogiar el reloj suizo; esa industria ha creado la fama de Suiza en el Extranjero.

Los trenes salen y llegan con puntualidad. El coche de tercera es un modelo de comodidad y aseo. Las estaciones ofrecen

las facilidades de una oficina y la confianza de un hogar.

Todo está pulido, hasta la última perilla. Los broncees, los tableros, los vidrios, todos reflejan la sonrisa helvética. Los hogares son modelos de higiene, *confort* y orden.

Si en esta pequeña gran República todos los ciudadanos no han aprendido todavía a amar a Dios de todo corazón, mente y fuerza, por lo menos han avanzado más que otros en el amor al prójimo como a sí mismos. Cada cual parece tener presente el caso de su vecino y el sentido de la comunidad. Si no fuera así, la Suiza se disolvería en caos. El repartidor de leche se abre camino por la nieve, porque sabe que las familias están esperando su porción diaria. Conversé con el lechero de la orilla Sur del lago Lucerna, y descubrí que él había pasado treinta años en esa misma ruta; el amigo de todos, el noticiero regional, el policía voluntario, amado por los niños y respetado y honrado por los padres. Al construir una casa, abrir una acequia, plantar una arboleda, quemar basuras, el suizo piensa: ¿Cómo podrá esto afectar a mi prójimo? Y se gobierna de acuerdo con su consideración por los demás. Por eso se nota la franca cordialidad entre vecinos cuando se encuentran en el camino.

El suizo ama su patria como pocos. Hay algo que toca las honduras del alma en la belleza de las montañas, con sus troncos y coronas albas. Los lagos se encargan de repetir la impresión en un espejo azulado, de manera que las maravillas de la Naturaleza son dobles. Dilata el corazón el pensar que una nación industrial y previsora ha podido sostenerse cultivando sus tierras limitadas hasta el último talud de la línea ferroviaria. Con todo, hay algo más glorioso que sustenta la llama patriótica. Es la tradición de los heroicos fundadores de la confederación helvética. Una tarde fui a visitar el monumento a Arnold de Winkelried, en Stans, y pude cambiar palabras con los vecinos de sus descendientes, que todavía respetan la promesa jurada en los campos de batalla, y cuidan del bienestar de la familia. Con verdadera reverencia me descubrí ante la efigie del valiente que abrazó las lanzas austriacas y, por su pecho traspasado, abrió camino a la victoria.

Otra tarde recorrí el lago Lucerna, cuyas orillas presentan tantos recuerdos de Guillermo Tell. Terminé la peregrinación en Altdorf, al pie de la estatua, en el pueblo natal del gran libertador. De esa epopeya homérica no soy capaz de escribir; pero las lágrimas rodaron por mis mejillas cuando vi la expresión en el rostro del hijo de Tell y me acordé de su pregunta: «Dime, padre amado, ¿hay monta-

ñas en todo el mundo?» Si las hubiera, quizá habría más hombres de valor y virtud. El éxito de la federación republicana, la sabiduría con que se han mancomunado los esfuerzos de pueblos de distintas costumbres, lenguas y creencias, la diversidad mantenida por la unidad del espíritu nacional constituyen el título de honor, que cada suizo desea mantener incólume. El sistema de defensa nacional es una maravilla de organización y, como todas las obras maestras de ese género, funciona sin ruido u ostentación chauvinista. El ejército, según las autoridades, es «un elemento de orden, educación y patriotismo». El suizo asume que su vida pertenece a la patria, y obra de acuerdo con ese sano principio. El anarquismo empieza en la presunción de que la patria le pertenece al ciudadano. La divisa helvética «todos por uno, y uno por todos», es la más grandiosa entre las fórmulas gobernantes.

Y el suizo ama a los animales domésticos que le rodean y le ayudan. El hindú idolatra la vaca, y le rinde culto, resultando un perjuicio para el adorador y la degeneración de la adorada, mas los hijos de Helvetia tratan a sus vacas con esmero y cariño, reconociendo que les dan la leche, la mantequilla, el queso y la carne.

Da gusto ver a un hombre andando al lado de una primorosa vaca lechera. El animal tiene cabestro y un cordel, pero son adornos. Uua palabra suave, un movimiento de la mano, basta para guiarla. No hay necesidad de amarrarla o ponerle soga para ordeñarla. Existen relaciones de compañerismo entre el hombre y las bestias; el caballo obedece la voz de su amo, y trabaja con ánimo. El suizo ha aprendido ya lo que la Sociedad Protectora de Animales sigue predicando a muchos para los efectos y defectos del caso.

La vida en Suiza está organizada sobre la base de la dignidad personal. Para actuar con ventaja y rendir todo lo posible, preciso es que el ciudadano viva en un hogar adecuado, que su comida sea nutritiva y abundante, que su vestuario sea decente y protector, y que haya facilidades para la expresión de los sentimientos en el círculo social. Cuesta más una vida tal, pero compensa de muchas maneras. El suizo brega por un tipo superior de la civilización moderna, y sabe muy bien que nunca hay victoria sin lucha a brazo partido.

Y Suiza llega a ser la nacionalización del ideal que empieza a cundir en todo el mundo: el de una confraternidad de pueblos, donde se abriga la esperanza de una raza perfeccionada, y donde cada unidad contribuye con su parte.

No pude menos que reflexionar mucho sobre lo que de eso el forastero perspicaz nota en Suiza. Suiza se ha hecho grande y dichosa por el bien que ha procurado practicar para con sus prójimos.

Lausanne educa a todos los europeos

en sus escuelas y colegios; es la Atenas alpina.

Ginebra hace aún más como sede de una liga internacional: pregona a los cuatro vientos, por un ejemplo vivo en la vida de ciudad, que el tipo perfecto de la Humanidad es aquél que ama a todos sus hermanos como a sí mismo y comparte

con ellos las luchas diarias por medio de una cooperación universal.

Los suizos no son perfectos todavía, pero desde hace muchos siglos han caminado por el sendero de un ideal humanitario. Y entre ellos no hay ningún traidor que quisiera cambiar la ruta o substituir la meta.

MÍTINES DE AFIRMACIÓN EVANGÉLICA

En Campo de Criptana.

El mitin evangélico celebrado en ésta el día 18 del pasado, fué anunciado por medio de programas que se repartieron por todo el pueblo, centros de recreo y en la plaza pública, lo que hizo que la noticia llegase a todo el vecindario, despertando gran interés.

Para celebrar el acto se pidió el teatro Cervantes (el mejor salón y el más amplio que existe en la localidad), que fué concedido en un principio; pero llegada la hora anunciada, el empresario se negó con excusas y pretextos a dar las llaves, pues según alguien dijo a éste, con la celebración del mitin en el teatro perdería su industria «cinematográfica». Como la hora se aproximaba y las puertas del teatro permanecían cerradas, el público, que era mucho, se estacionó ante el edificio y en la plaza, esperando saber las causas, y tan pronto como se enteraron que se negaba la llave, acudieron a las autoridades locales varios grupos, protestando. En esto llegamos los señores Vacas, Villar y un servidor a la plaza, y salieron a nosotros los jefes de policía y algunos concejales, diciéndonos: «Pasen ustedes aquí (Casa Ayuntamiento), y esperen, que ahora mismo vamos nosotros a ver al empresario en nombre del alcalde, y por la llave». Así lo hicimos, y en esto llegó un grupo a la puerta del Ayuntamiento, protestando y pidiendo que el mitin se celebrara; las autoridades les dijeron: «El mitin se celebrará, pues si el empresario no da la llave, el salón de sesiones del Ayuntamiento está a la disposición de los señores oradores que han de tomar parte, y si éste fuera insuficiente para tanto público, hablarán desde los balcones del Ayuntamiento». Al poco rato, llegaron diciendo que el teatro estaba dispuesto; nos dirigimos allá. Yo fui a acompañar a mi familia y a unas señoras inglesas y a algunas señoritas cristianas que habían venido desde Alcázar, y al llegar al teatro vimos que la entrada se hacía imposible, pues el local estaba completamente lleno. Por fin, y con muchas dificultades, pudimos acomodarnos entre los bastidores, pues en el escenario apenas si había sitio para los oradores. Butacas, anfiteatros, pasillos y galerías todo completamente atestado, y muchos que tuvieron que oír desde la calle; los palcos

se reservaron para las señoras, y al igual que en las demás localidades, estaban las pobres en pie y como las sardinas en cuba. Por fin, una vez acomodado el público lo mejor posible, y con el mayor respeto, silencio y orden, se dió principio.

Los temas eran: «Libertad de conciencia», «Separación de la Iglesia del Estado» y «¿Qué es la verdadera Iglesia?», a cargo de D. Félix Vacas y D. Sebastián Villar, a quienes el público escuchó con mucho interés, respeto y agrado, interrumpiéndoles muchas y repetidas veces para aplaudir.

El mitin ha sido muy bien visto por el público en general, y esto demuestra deseos de oír.

El Domingo siguiente, día 20, vino un joven desde Alcázar con Biblias, Testamentos y Porciones; puso un puesto en la plaza, donde estuvo desde la mañana hasta la noche, y vendió bastantes ejemplares.

Que el Señor bendiga la Obra y haga que la simiente caiga en buena tierra, llevando su fruto a su tiempo. — J. Alarcos.

En Vilches.

En la noche del viernes pasado, día 25, de Septiembre, se celebró en el Gran Teatro, de Vilches (Jaén), un mitin de afirmación protestante, que fué un éxito más que añadir a la campaña de mítines que vienen celebrándose.

Casi toda la tarde estuvo lloviendo, lo cual hizo temer que el acto se desluciera, pues el teatro está descubierto. Pero poco después de las seis de la tarde, cesó la lluvia y mejoró el tiempo. El teatro, que tiene una capacidad para cerca de un millar de personas, estuvo completamente lleno, sin contar las muchas personas que en los balcones y azoteas de las casas inmediatas se hallaban asomadas para presenciar el acto y oír lo que pudieran.

Tomaron parte en el acto los señores D. Francisco García, D. Bautista García, D. Antonio Zamora y D. Sebastián Villar, los cuales desarrollaron los siguientes temas: «Libertad de conciencia»; «Secularización de cementerios»; «Separación de la Iglesia y el Estado»; y «Consolidación de la República». El público aplaudió a todos los oradores, interrumpiendo muchas veces los discursos con sus aplausos.

Debemos consignar, y lo hacemos con

mucha gratitud, que las autoridades del pueblo, no sólo no pusieron dificultades de ningún género, si no que enviaron al acto una representación de ellas. El dueño del teatro cedió éste gratuitamente, no queriendo cobrar ni aun siquiera el gasto de alumbrado. Y el vecino de la localidad y hermano en la fe, D. Emilio Fernández, se desvivió porque la organización del acto resultara bien por todos los conceptos.

¡Bien por Vilches!

PROVERBIOS

II

1. Hijo mío, si tú tomas en serio lo que te digo, y haces caso de lo que ordeno,
2. Y abres tus oídos a la sabiduría, y aplicas tu mente al saber;
3. Si llamas a la inteligencia y llamas al conocimiento,
4. Buscándolo como el que busca plata, y rebuscando como el que rebusca por tesoro:
5. Entonces verás lo que es reverenciar al Eterno, y hallarás el significado del conocimiento de Dios
6. (Porque quien suple sabiduría es el Eterno, e intuición y conocimiento provienen de Él,
7. Él tiene ayuda a la mano para los que son derechos, Él es una protección para los que viven honradamente,
8. Él es resguardo de la vida recta y defensa de los piadosos);
9. Entonces tú entenderás lo que es deber y lo que es bondad, y no te apartarás de ninguna senda honrada,
20. Viviendo una vida de honradez, y andando por el camino de los hombres buenos.
11. Porque sabiduría será bien recibida en tu mente, y conocimiento será un gozo para ti,
11. Buen sentido te tomará a su cargo, sano juicio te conservará derecho.
12. Salvándose de malos caminos, y de la lengua de hombres voluntariosos
13. Que dejan la senda recta para seguir el camino obscuro,
14. Que se ríen cuando hacen mal, que se alegran cuando de voluntad hacen lo malo,
15. Hombres de caminos torcidos y de sendas desviadas;
16. Salvándose también de la mujer perdida, la prostituta de suaves palabras,
17. Que deja a su marido y olvida lo prometido a Dios en su casamiento;
18. Su casa desciende a la muerte, sus sendas van hacia el cementerio;
19. Todo el que la visita nunca regresa, nunca se le ve más en la senda de la vida.
21. El hombre derecho posee una bendición que dura, y los hombres sin culpa sobreviven;
22. Pero los malos son barridos fuera, y los viciosos son arrancados de raíz.

Por la traducción,
ANGEL BLANCO.

ESPAÑA EVANGÉLICA

SEMANARIO PROTESTANTE

Precios de suscripción.

España y Portugal: Un año.	8 pesetas.
Seis meses	4 »
Extranjero: Un año	15 »
» Seis meses	8 »
América: Un año.	1,50 dólar oro.
» Seis meses	0,75 »

No se admiten suscripciones por menos de seis meses.

Las suscripciones darán principio en 1.º de Enero o 1.º de Julio.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BENEFICENCIA, 18. MADRID (4)
TELÉFONO 33.590

CRÓNICA

Insistiendo.

EN la crónica del 23 de Julio pasado, me referí a los pobres que andan por Madrid pasando hambre, víctimas de una infame organización social, queriendo trabajar sin encontrar dónde. Toda criatura, por el hecho de haber nacido, independientemente de su voluntad, tiene derecho a la vida. Nadie niega tal derecho a ninguna criatura, pero los hijos de Dios, en medio de una sociedad que se llama cristiana, no encuentran medios de sacar adelante su vida, no encuentran más que miseria, hambre, desesperación. Todo ello rodeado de una minoría en pleno lujo, escándalo, vicio, robo, beatería.

El Ayuntamiento madrileño ha procurado atenuar el paro forzoso. Ha llegado hasta donde sus posibilidades han permitido. Pero no puede seguir pagando jornales; ha tenido que despedir braceros, muchos braceros.

En la citada crónica decíamos que dentro de nuestros modestos recursos debíamos ayudar a las autoridades. Pedíamos que los protestantes madrileños dieran fe de amor. Sólo siete evangélicos han respondido a nuestro llamamiento. Sólo siete entre toda nuestra colonia protestante. Estamos sorprendidos. Dolorosamente sorprendidos. Sólo siete al cabo de nueve semanas. Pero ¿es que los evangélicos madrileños no leen nuestro periódico? Y si lo leen ¿es que se hacen los distraídos? Trabajo me cuesta creerlo. Indiferencia, si no leen. Si leen, falta de caridad. Falta de buenos samaritanos. Y no nos vengan con la respuesta de Jesús a la mujer cananea: «No es bien tomar el pan de los hijos, y echarlo a los perrillos». Recuerden la respuesta de ella: «Sí, señor; mas los perrillos comen de las migajas que caen de la mesa de sus señores». Pues eso pedimos nosotros, unas migajas. Que cada uno dedique al paro forzoso la trescientas sesentava parte de lo que Dios le concedió para todo el año. No es mucho pedir. Jesús accedió a lo que la mujer suplicaba. ¿No accederán también los protestan-

tes madrileños a lo que se les pide en nombre de Jesús?

Nos dice el cuarto Evangelio: «de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquél que en Él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna». Es decir, que el Verbo se hizo carne, por amor. Y este Verbo nos dijo luego: «no he venido para abrogar la ley, sino a cumplirla». Y de la ley hace después el siguiente resumen: Dos mandamientos; amar al Padre sobre todas las cosas; amar al prójimo como a nosotros mismos. Y esto es, precisamente, lo que hoy volvemos a pedir: un poco de amor, siquiera un poco, para esos pobres hermanos que no comen. El próximo invierno va a ser terrible; preparemos nuestra modesta prueba de amor.

Fernando Valera, ese recio cristiano independiente, nos hablaba en reciente discurso, de dos amores: el de fuera hacia dentro, y el de dentro hacia fuera. El primero es el amor egoísta, la egolatría, el que todo lo quiere para sí: primero, yo; luego, yo; siempre yo, y al prójimo contra una esquina. El otro amor, el de dentro a fuera, es el amor altruista, el amor cristiano que se preocupa del prójimo antes que de sí mismo, que llega hasta el sacrificio, cuando hace falta. Seamos un poco altruistas, único modo de portarnos como buenos. Y por si todos los protestantes madrileños no leen nuestro periódico, bueno será también que los pastores desde los pulpitos recomienden a sus feligreses esta modesta obra de amor. Los cartujos de Burgos han dado buen ejemplo a los demás cristianos españoles. Hasta donde nosotros podamos no seamos menos.

Socialismo y República.

Algunos extremistas españoles censuran al partido socialista obrero, porque tiene tres ministros en el Gobierno provisional de la República. No tienen razón. Lenin, el pontífice máximo del bolchevismo, decía en Julio de 1905, mucho antes del desastre zarista, que la primera revolución rusa tendría un carácter eminentemente burgués: «No solamente no derumbará al capitalismo y la dominación de la burguesía, sino al contrario, limpiará el terreno para el desarrollo rápido del verdadero capitalismo y consolidará el dominio de la burguesía como clase. La revolución burguesa no se sale del cuadro del régimen capitalista, sino que le consolida y ensancha. Corresponde de mucho más a los intereses de la burguesía que a los del proletariado. Pero sería un error creer que al proletariado no le importa ni le conviene la revolución burguesa. El desarrollo del capitalismo es para él una condición indispensable de su propio desarrollo. En los países atrasados la clase obrera sufre más por el *escaso desarrollo* del capitalismo, que por el capitalismo mismo. El problema de la formación de un Gobierno revolucionario, tiene para los socialistas una importancia

España Evangélica

trascendental. ¿Deben ellos entrar en ese Gobierno? Si las circunstancias son favorables, es admisible la participación en el Gobierno revolucionario de delegados del partido socialista, para que luchen dentro de él implacablemente contra todas las tendencias contrarrevolucionarias y defiendan los intereses de la clase obrera. Si los anarquistas nos reprochan el que aplacemos la revolución socialista, les diremos: No; no la aplazamos, sino que damos el primer paso hacia ella por el único camino posible; es decir, por el camino de la República democrática. El que quiera ir al socialismo por camino distinto al del democratismo político, llega fatalmente a conceptos estúpidos y reaccionarios».

El partido socialista español, al apoyar esta República capitalista, y al facilitar hombres para su Gobierno provisional, está realizando una labor mucho más revolucionaria que la de las izquierdas extremistas.

Rusia y España.

Rusia se ocupa de España. El diario *Izvestia*, de Moscú, consagra un extenso artículo a la política española y, especialmente, al progreso del movimiento comunista en la joven República. El órgano oficioso del gobierno de Moscú, se jacta de los éxitos obtenidos por los agentes bolcheviques en el seno de los sindicatos obreros y predice una próxima revolución comunista. Se funda el periódico en revueltas, indisciplina militar, huelgas y sabotajes, afirmando que la mitad del proletariado español está de todo corazón con los comunistas, encuadrado en sus filas. Según referencias del corresponsal en Madrid, el número de afiliados al partido comunista español llega a 800.000, es decir, que en los tres primeros meses de República española ha aumentado en unos 700.000, signo de próxima victoria.

Muy distinta la realidad. En las próximas elecciones del 4 de Octubre, los comunistas presentan en toda España tres candidatos, y uno de ellos, Bullejos, en lo menos siete circunscripciones. *Izvestia* vitupera al Gobierno español, acusándole de querer ahogar en sangre al proletariado en marcha hacia su liberación definitiva.

Muchas gracias, señores bolcheviques. No nos asustan las más atrevidas teorías. Pero, francamente, no queremos para España la prosperidad moscovita. Por lo menos en lo que se refiere a la vivienda. Eso de que cada edificio sea una especie de cuartel, hasta con su junta de vecinos, y que cada hogar no suela disponer más que de un par de habitaciones, a razón de 250 pesetas pieza, sin más cocina que el hornillo portátil para guisar en una de las dos habitaciones, podrá ser un orgullo soviético, pero reñido con nuestras costumbres independientes.

Muchas gracias, señores bolcheviques; aquí estamos mejor.

LUIS VILLOAZ.

Información Evangélica.

ESPAÑA

Reunión de oración unida.

Esta noche, a las ocho, en la Iglesia Bautista, calle del General Lacy, número 12, bajo.

Culto de Comunión.

El Domingo próximo, a las ocho de la noche, se administrará la Santa Cena en la Iglesia del Salvador, Noviciado, 3, Madrid.

Capítulo de mítines.

El lunes último se ha celebrado en Monzón del Cinca un mitin de afirmación evangélica en el Teatro-Cine Kursal, habiéndose preparado una serie de mítines y conferencias religioso-sociales por diferentes pueblos del Alto Aragón. En nuestro próximo número daremos más detalles.

Por tierras de Extremadura.

El sábado 11 de Abril me llamaron con prisas los republicanos de Miajadas, para que les diese un mitin la noche vispera de las famosas elecciones. Así lo hice.

Hablé en un gran teatro, que dispone a un lado y otro de dos grandes salones para invierno y verano. Unas 3.000 personas asistieron. Allí dije, con claridad que asustó, que mientras España no rompiese con monarquías absolutas y dictaduras clericales, el campo y la Universidad serían cosas muertas, y la patria se reduciría a una cuadra y a un cementerio.

Al día siguiente, Domingo de las famosas elecciones, al pasar por las calles, muchos me echaban vivas a media voz (todavía había miedo) y otros aún me seguían mirando como a un bicho raro. Es que el cristiano protestante habla muy claro.

Al día siguiente, el telégrafo comunicaba el éxito de las elecciones, y el 14 la proclamación de la República en nuestra querida España. Por fin, todo llega. Pero así como al alborear el día aún luchan las tinieblas con las primeras ráfagas del sol que asoma, así pasó por acá. Tropiezos tuve con espectros del pecado que, ofuscados ante la nueva luz, no acertaban a retirarse.

En los pueblos ocurren cosas fantásticas. Escucha, lector paciente: El día 15 de Abril organizan, los elementos republicanos de Santa Amalia, una manifestación pública con banderas y música para celebrar la proclamación de la República. Al llegar a la plaza todo el pueblo pide que les hable, y allí en medio, sobre una silla, les eché una breve arenga alen-

tándoles y citándolos a las diez de la noche para hablarles más extensamente. Llegaron las diez. Mucho antes de subir al balcón del Centro Republicano, me dicen espere unos segundos que está al llegar un orador más. Pregunto quién es, y me contestan que es uno de los médicos del pueblo. Nada más me dijeron ni nada más se me ocurrió preguntar. Llegó dicho señor, me lo presentaron, nos saludamos alegres y confiadamente y... comenzó el acto después de vencida la incertidumbre de quién iba a ser el primero. Comencé yo, por ser el más joven. Les hablé de las nuevas libertades que significaba en todos los órdenes el régimen republicano implantado en España tan felizmente, haciendo gran hincapié en la libertad de conciencia. Mal, les dije, puede caminar el cuerpo libre, si lo principal que hay en él, que es la conciencia, el espíritu, está esclavizado. A la larga, estas libertades, dije, producirán ciudadanos completamente nuevos, porque son libres, que harán una patria de horizontes grandes y dilatados, próspera y feliz, culta y democrática, rica e industrial, como Inglaterra, Suiza, Holanda, Dinamarca, Alemania, Estados Unidos, naciones cristianas protestantes y que por serlo son lo que son: cultísimas, democráticas, ricas, progresivas. Terminé mi disertación con el entusiasmo y aplauso de todo el pueblo congregado en la gran plaza de Santa Amalia.

Cedo el balcón a mi compañero de mitin, y ¡aquí te quiero ver escopeta! Dicho señor hizo lo que se dice todo un churro. Empezó con la República, medio insultando al pueblo, al que puso de bárbaro y salvaje por haber quitado de la fachada del Ayuntamiento la imagen del Corazón de Jesús, y finalizó haciendo todo un bellissimo panegirico del rey y de la Monarquía, y si llega a disponer de un clarinete se arranca con la marcha real.

Dios hizo que nadie de importancia pasara en auto por el pueblo, si no todos damos con nuestros huesos en la cárcel. Cosa más fantástica, imposible. El pueblo de Santa Amalia, cansado de oír tantos absurdos, con gran flemma, se metió cada uno en su casa, dejando la plaza desierta y al orador con la palabra en la boca. Así terminó aquel mitin, mitad republicano y mitad monárquico.

Al terminarse todo, como me preguntaran qué me parecía, yo protesté de lo ocurrido y dije que no podía solidarizarme con un acto así, que había sido sorprendido. Extrañado, pregunté por la ideología y carácter del orador, y me dijeron que había sido alcalde durante la Dictadura, y su gestión pública en el Ayuntamiento durante aquel bellissimo período, fué violenta. En buena hora que sea monárquico o dictatorial, dije, allá cada cual con sus

ideales, el hombre es libre; pero a lo que no hay derecho es a filtrarse en un mitin republicano, sorprender la buena fe y salir por peteneras o cadencias reales.

Como hubo mucha gente que mi protesta oyó, temí que malas lenguas desfiguraran lo dicho por mí, y creí prudente ponerle una carta, en la que le exponía mis protestas y la conveniencia de dar otras conferencias para instruir al pueblo y aclarar el mal efecto de lo ocurrido, al sábado siguiente.

Se anunció una conferencia, pero en vez de acudir él, minutos antes de empezar me mandó una carta, escrita de su puño y letra, en tonos insultantes y exigiéndome que se la leyera al público. No me quedó más remedio que darle gusto; la leí, y al comentarla, naturalmente, le combatí muy duramente, pero como en justicia creí debía hacerlo.

Aquella noche hablé sobre el culto a las imágenes y las sobradas razones, divinas las unas, humanas y de sentido común las otras, que los cristianos protestantes tenemos en contra del culto a las imágenes. Esto fué el 18 de Abril. Aquí terminó este incidente y aquí termino, por hoy, hasta otro día que nuevas cosas leerás. — Salvador Iñiguez.

Iglesia Evangélica Española.

Biblioteca.

He recibido, para la Biblioteca de esta Iglesia, los siguientes libros:

De D. Claudio Gutiérrez Marín, Málaga, *S. Cipriani Opera*. De D. Carlos Langots, Cartagena, Merle d'Aubigné, *Histoire de la Réformation*, tomos I, II, IV, V, VI, VIII. Jacques Saurin, *Sermones*, tomos I a IX. *Los Evangelios y Hechos de los Apóstoles*, 1876. Frank Thomas, *Notre Corps et ses Destinées. Le Culte de Famille*. J. Calvin, *Institution de la Religion Chrétienne*.

Muchas gracias a los generosos donantes. — Jorge Fliedner.

EXTRANJERO

El "record" de la predicación.

El Rdo. D. A. Sanifer, ministro evangélico de Cotton Valley, estado de Louisiana, anuncia que ha conquistado el *record* mundial de predicación continua del Evangelio, por haber hablado durante dos días, diez horas y treinta minutos sin detenerse.

El Papa y los protestantes de Italia.

Las autoridades de la Iglesia Romana en Roma están empleando actualmente

todas las medidas a su alcance para restringir las libertades de los protestantes para hacer la propaganda de las ideas evangélicas.

El órgano del Vaticano, *Osservatore Romano*, demanda que se les niegue el derecho de hacer la propaganda, y el Papa sostiene dicho periódico en su esfuerzo. Afirman los artículos que los protestantes calumnian la Iglesia Romana, que no representan la situación correctamente, y que, por consiguiente, el Papa tiene derecho de censurar e impedir la propaganda evangélica. El Gobierno del Duce, aun cuando reconoce a la Iglesia Católica como la del Estado y la quiere tratar con ciertas consideraciones de amistad, insiste en mantener estos tres principios incólumes: libertad de creencia religiosa, libertad de cultos religiosos y libertad de propaganda religiosa con derechos civiles iguales para los miembros o partidarios de todas las Iglesias.

Convención europea de Esfuerzo Cristiano.

La Convención europea de Esfuerzo Cristiano, que había sido señalada para el verano de 1932, en Polonia, ha sido aplazada para 1933. Las circunstancias políticas y eclesiásticas por que atraviesa aquel país y la depresión económica por que pasan muchos países de Europa, han sido razones que han hecho creer al Comité europeo de Esfuerzo Cristiano la conveniencia de aplazar por un año la Convención, señalándose en el momento oportuno el lugar donde deba celebrarse.

Notas breves.

En la Misión de Los Rubios, aneja a la Iglesia Evangélica Española, de Málaga, fué bautizada el 8 de Septiembre, la niña Victoria, hija de nuestros hermanos en la fe, D. José Guijarro y D.^a Antonia Gallardo, a quienes el Señor bendiga ricamente.

— En la misma Misión de Los Rubios, el día 21 de dicho mes, y previo el contrato civil, solemnizaron su matrimonio los jóvenes D. Rafael Arias Martínez y D.^a Gertrudis Claros Ariza. Bendijo la unión el pastor de la Iglesia de Málaga, Rdo. Claudio Gutiérrez Marín. El juzgado presenció la ceremonia.

— El jueves 10 del último, en culto extraordinario a las cinco de la tarde, contrajeron matrimonio en la Iglesia Reformada, de Málaga, D. Manuel Fernández Palomo y D.^a Ana González Zúñiga. Fueron padrinos los hermanos de los contrayentes. El acto se vió bastante concurrido.

A los dos jóvenes matrimonios damos nuestra enhorabuena más sincera y deseamos que el Señor los guíe siempre por su camino.

— El Domingo, 20 de los corrientes, tuvo lugar en la Iglesia Evangélica de la calle de Ripoll, 22, pral., Barcelona, el enlace matrimonial de los jóvenes mallorquines, D. Aurelio Alou y la Srta. Maria Palanqués. Les deseamos muchas bendiciones del Señor en su nuevo estado.

— Ha fallecido en Barcelona, D.^a Dolores Viñalunga Mauri, viuda de Torner, a la edad de setenta y seis años. Era miembro de la Iglesia Evangélica del Clot, y juntamente con su esposo, D. José Torner, ya fallecido, empezó la Obra en aquella barriada hace cincuenta años. Aunque por su avanzada edad estaba retirada del trabajo activo, no obstante su espíritu evangelizador estaba siempre dispuesto

a llevar las Buenas Nuevas de Salvación a las almas que lo necesitaban. El lunes 21 se efectuó el sepelio, siendo inhumada en el cementerio protestante. Deseamos que Dios consuele a sus hijas, nietos y demás familia que lloran la pérdida de su buena madre y abuela.

Nuestra Estafeta.

J. P. V., Málaga. — Le hemos remitido los ejemplares que no recibí. Los suponemos en su poder.

J. A. R., Madrid. — Le remitiremos por correo el periódico durante un mes, según nuestra oferta; pero las suscripciones deben empezar en Enero o Julio necesariamente.

J. C., Barcelona. — No sirven. Lo sentimos.

P. G., Sevilla. — Le hemos enviado los índices que pedía. Muchas gracias por sus amables palabras.

Ph. K. W. B., Valencia. — Hemos cumplido sus deseos expuestos en su carta del día 26.

Sh., Torrijos. — Gustosamente enviaremos por todo este mes el periódico a los nuevos convertidos.

T. W. S., Bab-el-Oued. — Remitido el ejemplar que interesaba.

Los amigos generosos.

Donativos recibidos desde 1.º de Julio, para ayudar a los gastos de la publicación de este semanario.

	Pesetas.
Ramón Bonhome, Algeciras	1,—
Antonio Díaz, Algeciras	1,—
Eduardo Ybanco, Algeciras	2,—
Iglesia de Águilas	5,—
Lucy T. Piper, Inglaterra	20,—
Higinia Durán, Ginebra	10,—
De un suscriptor	2,—
Ana Santos, Rio de Janeiro	7,—
Coronada Blanco, Córdoba	1,—
SUMA	49,—

Muy agradecidos a todos.

De nuestros hermanos de América.

Septiembre, 4 de 1931. — Señores Rectores y Administradores de ESPAÑA EVANGÉLICA. — Madrid (España).

Muy amados hermanos y colaboradores en la causa común de Nuestro Señor Jesucristo:

Hónrome al tomar la maquinilla con el fin de escribiros a vosotros que, desde las páginas de vuestro importante vocero ESPAÑA EVANGÉLICA, lucháis al lado del que dijo: «Si vosotros permaneciereis en mi palabra, seréis verdaderamente mis discípulos, y conoceréis la verdad, y la verdad os libertará». «Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres.» (San Juan, VIII, 31, 32 y 36.)

Desde hace varios años he sido un entusiasta lector de vuestro vocero, lo que me ha sido fácil por revisar el canje que viene a la redacción de *La Estrella de la Mañana*, y me he dado cuenta de la evolución que la Obra en nuestra madre España ha tenido durante estos últimos años. No podemos sino dar gracias a Nuestro Dios y Señor por sus grandes maravillas. Os aseguro que la libertad que acaba de ser proclamada en España, cambiará en todas sus fases el concepto que se ha tenido de ella en todo el mundo, y muy especialmente en la América del Sur. Os confieso que yo (como venezolano) tenía vergüenza de ser conquistado por España, al considerar que de ella recibimos la abominable doctrina romanista con barniz de Cristianismo. Pero, ¿será así hoy, cuando se proclama en toda España el Evangelio puro de Cristo, del cual dice San Pablo que «es potencia de Dios para salvación a todo aquel que cree»? Por cierto que no. Hoy España es libre (de la esclavitud humana), pero está llamada a ser «verdaderamente libre» en el Señor Jesucristo.

Cuando lei los discursos de Afirmación Evangélica por diferentes paladines del Evangelio en diferentes teatros de España, me sentía como si estuviera presente,

y con tanto entusiasmo, me sentía español de pura cepa; por lo que podéis ver, me siento unido a vuestra causa, y al felicitaros por la resurrección de España os prometo orar siempre por la completa libertad y extensión de la España evangélica. ¡Amén!

En espera de su grata correspondencia, quedo vuestro hermano y colaborador en la causa de Cristo, *Pedro V. Saavedra*, pastor de la Iglesia Evangélica.

Copiamos de «El Faro», de Méjico, del mes de Septiembre, llegado ahora a nuestras manos.

«La Iglesia Presbiteriana de Méjico y España. — Conforme acuerdo oficial del Sinodo, el Domingo 6 del mes en curso todas las Iglesias Presbiterianas mejicanas celebrarán servicios religiosos en acción de gracias por la naciente hermana la República española, y se harán rogativas por la consolidación completa de la libertad de cultos y la libre expresión del pensamiento de la joven nación democrática.

«Tenemos noticias que hay magníficos preparativos para esa ocasión tan especial; los españoles, pero especialmente nuestros hermanos, serán objeto de nuestras preces fervidas ese día.

«Una ofrenda especial se levantará también, cuyo producto íntegro, aunque modesto, llegará a manos de los presbiterianos españoles.

«Gracias al Señor por nuestra solidaridad fraternal con todos los que comulgan con nosotros en ideas, propósitos y esperanzas.

«Desde esta tierra del Anáhuac llamada en otros tiempos la «Nueva España», saludamos muy respetuosamente a todos nuestros correligionarios españoles, deseándoles mucho éxito en sus labores tendientes a afirmar más las conquistas realizadas, con asombro de los pueblos, en este siglo de las impresionantes sorpresas. ¡Quiera el Señor colmar de ricas bendiciones a la joven República española!

«¡El Sinodo General de la Iglesia Presbiteriana Mejicana, saluda muy respetuosamente a la Iglesia Evangélica Española!»

CARTA DE UN PRESO

Prisao Oficina de Coimbra.

Excmo. Sr. Director de ESPAÑA EVANGÉLICA:

Un hermano en la fe de nuestro Señor Jesucristo viene, por este medio y por primera vez, a felicitar a vuestra excelencia, como a todos los miembros de ese precioso periódico que vuestra excelencia está dirigiendo tan hábilmente, y que tanto ha contribuido a arrebatar almas para Cristo, el gran Salvador del mundo. La mano que traza estas líneas está gélida dentro de una triste y solitaria celda... pero yo estoy contento y feliz con la suerte que Dios me dió. Supongo que habrá corazones que se condueñan y tengan una vaga idea de los desventurados que están sufriendo el aislamiento de una solitaria celda; pero por mil reflexiones que se hagan, nunca pueden tener una idea nítida como el que se encuentra en la misma. Si, sólo ése y Dios saben cuán costoso es soportar esa soledad. Por muchas veces y de muchas maneras, he sido tentado por Satanás... pero en vano.

Tengo como ejemplo la tentación de Jesús que me da aliento para resistir las tentaciones de Satanás y toda su legión infernal.

He orado a Dios por los que, como yo, se encuentran entre hierros en ese país, para que experimenten una tranquila paz de espíritu y para que se entreguen al Señor como yo me he entregado, para que disfruten de las bendiciones que el Señor da a los que le aman y guardan sus mandamientos.

Es cierto que nosotros estamos experimentando las amarguras del cautiverio, del cual sólo nosotros fuimos culpables, pues habiendo sembrado el mal a nuestro alrededor, sólo el dolor podía ser el resultado. He aprendido esta lógica en las páginas de oro del Antiguo y Nuevo Testamento, pues no hay doctrina más verdadera ni más sublime que el Evangelio de nuestro Señor Jesucristo; y por ser ésta la verdadera doctrina preconizada por el Hijo del hombre, es por lo que muchos monstruos se han valido de los más astutos pretextos para derribar la verdad y colocar en su lugar la mentira.

Remontándome a los siglos pasados, entre centenares de monstruos de la misma talla, son dignos de mención los siguientes:

Los pobres romanos sufrieron el pesa-

disimo yugo del monstruo Nerón, por la hediondez de sus repugnantísimos crímenes, destacándose, entre ellos, el incendio intencionado de Roma, y por hacer morir en los suplicios a millares de cristianos, a quienes tan vilmente acusó de ese incendio.

En Francia, Luisa de Saboya, siendo regente, aprovechó esta oportunidad para perseguir ferozmente a los pobres hugonotes, esto es, a los que seguían el Evangelio de nuestro Señor Jesucristo.

España ha tenido un Ximénez, Cardenal, ministro y gran inquisidor; este monstruo cimentó las bases de la unidad monárquica con sangre humana.

Portugal no se quedó atrás de ninguna de estas almas negras, pues también ha tenido la desdicha de soportar al inhábil Don Juan III, quien, devoto hasta el fanatismo, dejó su nombre ligado a dos de las principales causas de nuestra decadencia y ruina. Estableció la Compañía de Jesús y el Tribunal de la Inquisición. Los condenados eran quemados vivos y sus cenizas esparcidas al viento. Durante los dos siglos en que funcionó en nuestro país la Inquisición, quemó cerca de 1.500 personas y condenó a diversas penas más de 23.000, y no se sabe el número de los que murieron en las cárceles. Estos cuatro monstruos, colocados dos en cada plato de la «balanza de Temis», equilibrarían el peso.

Ahora bien, es de lamentar que aún hoy haya quien quiera seguir el ejemplo de estos grandes monstruos. Es cierto que ya no es con aquella ferocidad de entonces; no, porque los Gobiernos no se lo permiten, si no... era otro día de San Bartolomé en Francia, u otra matanza de los llamados cristianos nuevos en Lisboa.

Por intermedio del dignísimo pastor Sr. Eduardo Moreira, llegaron a mis manos un libro titulado *Los libros de la Biblia* y varios números de ESPAÑA EVANGÉLICA, por los cuales estoy sumamente agradecido. Doy mil gracias a Dios por la prosperidad en el vasto campo del Evangelio en ese país. Que el Señor bendiga todos los trabajos que están siendo emprendidos para honra y gloria de su santo nombre.

Era mi deseo leer todos los números de ESPAÑA EVANGÉLICA, pero, infelizmente, no puedo contribuir con los míseros quince céntimos; es poco, muy poco, pero ni así puedo. Veintiséis meses han transcurrido desde que no he vuelto a ganar un céntimo, y el origen de ello fué una artritis que me nació en la clavícula derecha, de lo cual resultó que yo quedé impedido del brazo; esto es, no puedo moverlo como cuando era ileso. Además de dos dedos que había perdido en ese país, trabajando de panadero en Bouzas (Vigo), sobrevinome esta desdicha.

Queridísimo hermano: También por intermedio de mi muy estimado pastor, señor Eduardo Moreira, recibí un hermoso calendario, el cual mucho agradezco.

Tal vez vuestra excelencia se extrañe

de que manifieste deseo de literatura española y escriba en lengua portuguesa. He aquí el caso: como estuve cerca de ocho años en España, adquirí gran práctica en ese bello idioma, pero como no sabía leer ni escribir (lo que sólo aprendí después que tuve la desdicha de caer en la prisión), por tal motivo leo y comprendo muy bien el significado de todo, pero no escribo.

Termino con oración por los hermanos evangélicos que están enfermos, para que el Señor les restituya rápidamente la salud, para que tomen cada cual sus difíciles cargos; pues la siega está emblanqueciendo y los obreros son muy pocos. Del mismo modo pido al Señor por todos los pastores evangélicos y por todos los evangelistas, para que el Señor de la mies les bendiga a todos en el vasto campo del Evangelio de nuestro Señor, para honra y gloria de su santo nombre.

Soy, con la mayor estima y respeto por vuestra excelencia, este humilde hermano en la fe. — *Vitorino Torres Correia.*

P. S. — Queridísimo hermano: En otra ocasión le diré los grandes placeres espirituales que he experimentado desde que recibí el Bautismo evangélico y la Santa Cena del Señor, ministrada por el sapientísimo pastor, señor Eduardo Moreira.

Espero contestación para saber si esta mi carta fué o no recibida.

La administración de ESPAÑA EVANGÉLICA está enviando semanalmente el periódico a este hermano, que en la lobreguez del calabozo ha conocido la luz del Evangelio. Acordémonos de él en nuestras oraciones.

HIMNARIO

para uso de las
Iglesias evangélicas españolas.

Sexta edición

fruto de una revisión concienzuda y continuada durante más de sesenta años. Publicada por acuerdo de la Iglesia Evangélica Española, reunida en Asamblea en 1928.

Contiene 236 himnos, 7 doxologías y va seguido de 10 himnos más para niños y de un apéndice.

Precio: 2 pesetas.

NOTA.—No se trata de una mera compilación de himnos, sino de una selección exquisita puesta al alcance de todos los miembros de nuestras Iglesias. Tomando desde diez ejemplares en adelante se servirán francos de porte y al precio ínfimo de 1,50 pesetas el ejemplar.

Salterio Cristiano

Contiene la música y el acompañamiento para armonio o piano de todos los himnos del anterior. Sus composiciones, adaptadas a la voz humana, hacen fácil el utilizarlas para formar coros a cuatro voces.

Precio: 7,50 pesetas.

Los pedidos a

Don Juan Fliedner.

Calle de Calatrava, núm. 27.
MADRID (5). — Teléfono 74.031.

EL ÍNDICE

Ya está publicado el del año pasado y lo enviaremos gratis a cuantos coleccionistas suscriptores lo soliciten. Y esperamos que muy pronto podremos anunciar que están en venta

LAS TAPAS

LIBROS VIEJOS

No muy viejos, pero que van ya entrando en la categoría de «raros».

El Evangelio según San Mateo, declarado por Juan de Valdés.

Madrid, 1880.

537 páginas. En holandesa.

Tenemos muy pocos ejemplares, algo descoloridos y amarillentos, pero en buen estado.

Precio: 10 pesetas.

El Libro del profeta Isaías, traducido al castellano por Luis de Usoz y Río.

Usoz y Río, el editor de «Reformistas españoles», fué un notable hebraísta. En esta versión, publicada en 1863, se adelantó a muchas de las mejoras introducidas en la famosa Versión Revisada inglesa.

Muy pocos ejemplares.

Precio: 4 pesetas.

Pídase a

Sdad. de Publicaciones Religiosas

Flor Alta, 2 y 4, 1.º - MADRID

Teléfono 17.933.

Los Evangelios explicados.

Por J. C. Ryle.

Obra muy estimada por la claridad, espíritu evangélico y sentido práctico de sus comentarios.

Tomo I. San Mateo. 256 páginas.

» II. San Marcos. 275 »

» III. San Lucas. 572 »

» IV. San Juan. 428 »

Precio de cada tomo: 8,50 pesetas.

Los cuatro juntos: 30 pesetas.

Pídase a

Sdad. de Publicaciones Religiosas

Flor Alta, 2 y 4, 1.º - MADRID

Teléfono 17.933.

CENTRO DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Matemáticas, Mecánica, Proyectos, Dibujos, Cálculo, Contabilidad, Correspondencia. Se dan diplomas.

Ledesma, 4, 3.º :- BILBAO

OBRAS RECIENTES

EL MINISTERIO DEL ESPÍRITU

por A. J. Gordon, D. D.
Con introducción por el Rdo. F. B. Meyer.

Lúcido, sugestivo, bíblico, profundamente espiritual. Así califica este libro de un renombrado pastor norteamericano su amigo el Rdo. F. B. Meyer. El tema no puede ser de mayor importancia. La manera de tratarlo es la propia de un hombre como el autor, de profunda piedad y experiencia cristiana.

Casa Bautista de Publicaciones.
El Paso (Texas).

318 páginas, en rústica, 4,50 pesetas.

Jeremías, sacerdote y profeta

por el Rdo. F. B. Meyer, D. D.

El autor escribió una serie de estudios sobre los héroes de las Sagradas Escrituras, que han alcanzado merecida popularidad. De estas biografías, una de las más instructivas y atractivas es la del gran profeta de las Lamentaciones. Esta obra ayudará al lector a comprender mejor uno de los libros más elevados y una de las figuras más grandes del Antiguo Testamento.

Casa Bautista de Publicaciones.
El Paso (Texas).

192 páginas, en rústica, 4,50 pesetas.

HE AQUÍ QUE VIENE, o Simple Abecedario de la Segunda Venida de Nuestro Señor Jesucristo.

Por E. G. Marsh.

Explicación clara de la doctrina de las postrimerías, según la interpretación premilenial. «El objeto de este librito — dice su autor — es describir esta grande y gloriosa verdad (de la Segunda Venida) en una forma tan práctica, y en un lenguaje tan sencillo, que los corazones de los pequeñuelos de Dios sean enervados e inflamados con una santa pasión de amor al Señor Jesucristo, y que este amor se manifieste en un ferviente desprendimiento de nuestras vidas para Jesús».

Iglesia del Nazareno, Buenos Aires.

78 páginas, con cubierta y gráfico en colores, 2,50 pesetas.

Estas obras pueden adquirirse en la

Sdad. de Publicaciones Religiosas

Flor Alta, 2 y 4, 1.º - MADRID

Teléfono 17.933.

INSTITUTO ORTOPÉDICO ALEMÁN

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES
APARATOS HERNIARIOS
«RADIO ALEMÁN»
CORSETS ORTOPÉDICOS PARA MAL DE
POTT, COXALGIAS, SCOLIOSIS, ETC.
APARATOS ACÚSTICOS
PARA LA SORDERA
APARATOS DE RAYOS ULTRA VIOLETA



FAJAS ANATÓMICAS VENTRALES
CONTRA LA OBESIDAD.
RINÓN FLOTANTE
DESCENSO DE ESTÓMAGO
EVENTRACIONES Y MEDICALES
PARA CADA CASO
APARATOS ORTOPÉDICOS PARA LA
CORRECCIÓN DE LAS PARALISIS

SAGASTA, 18, 1.º - MADRID - Teléfono 41791

TEXTOS ARTÍSTICOS DE PARED

Con adornos de flores finamente litografiadas y tipo plateado en relieve.

Tamaño: 26 × 20 centímetros.

Altos.

1. Venid a Mi todos los que estáis trabajados y cargados; que Yo os haré descansar. — *Mat., 11, 28.*
2. Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mi, aunque esté muerto, vivirá. — *Juan, 11, 25.*

Apaisados.

1. Dios es nuestro amparo y fortaleza, nuestro pronto auxilio en las tribulaciones. — *Sal. 46, 1.*
2. Sobrellevad los unos las cargas de los otros, y cumplid así la ley de Cristo. — *Gál., 6, 2.*

Cada texto, UNA peseta.

Sociedad de Publicaciones Religiosas. = Flor Alta, 2 y 4. = Madrid.

Teléfono 17.933.